



RUDNICI MRKOG UGLJA «BANOVICI» d.d. BANOVICI

Ulica Armije BiH 52, 75290 Banovići; Bosna i Hercegovina;
Telefoni-Centrala: 00387 35 870-600; 875-010; Fax: 00387 35 875-166
Rješenje Kantonalnog suda Tuzla br: U/I-0891/98. ID PDV broj: 209329530001
Identifikacijski broj: 4209329530001 Porezni broj: 03421100

www.rmub.ba



Broj: 15048 /20.
Banovići, 29.09. 2020.godina

CS

Na osnovu člana 100. stav 3. Zakona o javnim nabavkama BiH ("Sl.Glasnik BiH" broj: 39) i člana 82. Statuta RMU Banovići d.d. Banovići broj:317/16 od 11.01.2016.godine, Ugovorni organ RMU „Banovići“ d.d. Banovići u vezi žalbe od 23.09.2020.godine žalitelja AOP-MIŠ d.o.o. Tuzla, na Odluku o poništenju postupka javne nabavke br. 14490/20 od 18.09.2020.godine donosi

RJEŠENJE

1. Žalba od 23.09.2020.godine žalitelja AOP-MIŠ d.o.o. Tuzla, na Odluku o poništenju postupka javne nabavke br. 14490/20 od 18.09.2020.godine je **osnovana**.
2. Ovim Rješenjem stavlja se van snage Odluka o poništenju postupka javne nabavke br. 14490/20 od 18.09.2020.godine.
3. Ovim Rješenjem poništava se postupak javne nabavke pod nazivom NABAVKA ELEKTRODA, broj nabavke C-R 51/2 **zbog razloga iz člana 69. stav (2) tačka e) Zakona o javnim nabavkama BiH** na Preporuku Komisije za nabavku iz Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda broj:29aZCa/20 od 28.09.2020.godine.
4. Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja i dostavit će se svim ponuđačima koji su učestvovali u predmetnom postupku javne nabavke u skladu sa članom 100. stav (3) Zakona o javnim nabavkama BiH.
5. Za izvršenje ovog Rješenja zadužuje se i ovlašćuje Komercijalni sektor.
6. Ovo Rješenje objavit će se na web-stranici www.rmub.ba.

Obrazloženje

Ponuđač AOP-MIŠ d.o.o. Tuzla podnio je žalbu od 23.09.2020.godine na Odluku o poništenju postupka javne nabavke br. 14490/20 od 18.09.2020.godine.

Postupak odvijanja predmetne nabavke s svim neophodnim informacijama prikazan je u predmetnoj odluci i zapisniku o ocjeni ponuda.

Prije nego se upustio u meritorno odlučivanje, ugovorni organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 222. stav (1) Zakona o upravnom postupku BiH ("Službeni glasnik BiH" br: 29/02, 12/04, 93/09, 41/13 i 53/16), odnosno na dopuštenost, blagovremenost i izjavljenost od ovlaštene osobe, odnosno na pretpostavke propisane odredbama članova 100. i 101. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine.

Ispitujući pravne pretpostavke za postupanje po predmetnoj žalbi, ugovorni organ je utvrdio da su udovoljene procesne pretpostavke za ulaganje žalbe, odnosno da je ova žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica zbog čega je moguće daljnje postupanje po istoj.

U vezi žalbenih navoda, ugovorni organ je izvršio uvid u dokumente predmetne javne nabavke, zakonske i podzakonske akte kojim je regulisana ova javna nabavka, a vezano za navode iz žalbe.

Žalba je osnovana.

Žalbene navode žalitelja

- "Ponuda ponuđača "AOP-MIŠ" d.o.o. Tuzla nije kvalifikovana iz slijedećih razloga:
1. Aneks 3, redni broj 35 - ponuđeno "Feromateo 4923"
2. Tačka 7.4.b - Kataloški list za proizvođača "Castolin" ovjeren a nije preveden."

Smatramo da ova odluka nije ispravna iz slijedećih razloga:

1. **Aneks 3, redni broj 35 - ponuđeno "Feromateo 4923"**

U Aneksu 3. Tenderske dokumentacije br. nabavke C-R 51/20 redni broj 35. stoji:

Red. broj	Naziv dijela	Karakteristike	Kol. (kg)
35	Teromatec 4523 ili ekvivalent	TVRDOĆA 43HRC(1 sloj), 55HRC(2sloj). 60HRC(3sloj) DEBLJINA NANOSA DO 6 slojeva VRSTA STRUJE(I) 250-40A (Ø2,8); 120-250A (Ø1,6); Svojstva: Visoko legirani CrMnMo čelik u martenzitnoj strukturi s umetnutim titan karbidom; Osnovni materijal: manganski čelici i čelici za poboljšanje.	120

U našoj ponudi br. 150/20/MP Nabavka elektrode pod redni broj 35. stoji:

Red. broj	Naziv dijela	Karakteristike	Kol. (kg)
35	Teromatec 4523 Teromatec (4923)	TVRDOĆA 43HRC(1 sloj), 55HRC(2sloj). 60HRC(3sloj) DEBLJINA NANOSA DO 6 slojeva VRSTA STRUJE(I) 250-40A (Ø2,8); 120-250A (Ø1,6); Svojstva: Visoko legirani CrMnMo čelik u martenzitnoj strukturi s umetnutim titan karbidom; Osnovni materijal: manganski čelici i čelici za poboljšanje.	120

Ponuđena je dakle stavka pod nazivom **Teromatec 4923**, a ne "**Feromateo 4923**" kako je navedeno u Zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda br. 29aZC/20 od 10.09.2020. u tački 6. Analiza ponuda vezana za ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabavke i tehničkih specifikacija. Teromatec 4923 je ponuđen iz razloga što u proizvodnom programu Castolin GmbH Austria **ne postoji proizvod pod nazivom Teromatec 4523** kako je navedeno u Tenderskoj dokumentaciji br. nabavke C-R 51/20. Napominjemo da ponuđeni proizvod **Teromatec 4923 u potpunosti odgovara svim tehničkim zahtjevima i karakteristikama traženim u Aneksu 3. Tenderske dokumentacije br. nabavke C-R 51/20 redni broj 35.** Sigurni smo da je u Tenderskoj dokumentaciji br. nabavke C-R 51/20 redni broj 35 došlo do štamparske greške formalne prirode pa je umjesto "4923" upisano "4523", jer je u dosadašnjoj praksi (zadnje 3 godine) dobavljač "AOP-MIŠ" d.o.o. Tuzla Ugovornom organu isporučivao proizvod Teromatec 4923 na što nikada nije bilo primjedbi od strane istog. Navedeno lako možete provjeriti u Vašoj evidenciji, skladištu, komercijalnoj službi. Čak i da ostanete pri traženoj žici Teromatec 4523 ili ekvivalent, ova potvrda dokazuje da je žica Teromatec 4923 po svim karakteristikama odgovarajuća zahtjevu iz Tenderske dokumentacije br. nabavke C-R 51/20 redni broj 35. te je možete smatrati i ekvivalentom ako želite.

Kao potvrdu gore navedenih tvrdnji dostavljamo Vam Izjavu proizvođača Teromatec žica Castolin GmbH Austria.

2. **Tačka 7.4.b - Kataloški list za proizvođača "Castolin" ovjeren a nije preveden**

Što se tiče ove tačke da Kataloški list nije preveden, navodimo da u Tenderskoj dokumentaciji C-R 51/20 TAČKA 8.1.3 je navedeno:

"Ponuda i svi dokumenti i korespodencija u vezi sa ponudom između ponuđača i Ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Ugovorni organ ne zahtjeva da se štampana literatura, brošure i katalozi prevedu. Pod zvaničnim prevodom se smatra prevod ovjeren od strane sudskog prevodioca."

Stoga smatramo da je konstatacija da "**kataloški list za proizvođača "Castolin" ovjeren a nije preveden**" u suprotnosti sa traženim u Tenderskoj dokumentaciji br. nabavke C-R 51/20. **Kataloški listovi nisu ni trebali da se prevode** stoga to ne smije biti razlog za diskvalifikaciju ponuđača "AOP-MIŠ" d.o.o. Tuzla.

Ugovorni organ cijeni **osnovanim** i konsekventno tome ponuda je zadovoljila uslove tražene tenderskom dokumentacijom u pogledu tog dijela.

Dakle, Komisija za javne nabavke je ponovnim uvidom u ponudu žalitelja, te analizom ponude u odnosu na navode iz žalbe i propisani postupak, utvrdila da je ponuda žalitelja zadovoljila tražene uslove u pogledu žalbenih navoda, to je odlučeno kao u tački 2. dispozitivu ovog Rješenja.

Međutim, utvrđeno je da je cijena ponude žalitelja 419.648,95 KM dok je procijenjena vrijednost nabavke (bez PDV-a): **300.000,00 KM**, čime proizilazi da je cijene ponude znatno veća od osiguranih sredstava za predmetnu nabavku.

Nadalje, imajući u vidu činjenicu da je samo ponuda žalitelja prihvatljiva ali cijena ponude znatno veća od osiguranih sredstava za predmetnu nabavku a ugovorni organ nema mogućnosti da obezbijedi dodatna sredstva za finansiranje planiranog ugovora, time ugovorni organ poništava postupak javne nabavke pod nazivom NABAVKA ELEKTRODA, broj nabavke C-R 51/2 zbog razloga iz člana 69. stav (2) tačka e) Zakona o javnim nabavkama BiH tj. zato što je cijena ponude znatno veća od osiguranih sredstava za predmetnu nabavku.

Pouka o pravnom lijeku:

Protiv ovog Rješenja može se izjaviti žalba URŽ-u, putem Ugovornog organa, u roku od 5 (pet) dana od dana prijema Rješenja.

DOSTAVLJENO:

1x Metal Centar d.o.o. Tuzla
1x AOP-MIŠ d.o.o. Tuzla
1x a/a.



v.d DIREKTOR

Fadil Kudumović, dipl.ing. rud

Transakcijski računi:

161 0250 007 190075 Raiffeisen bank d.d. BiH, filijala Tuzla
132 1300 309 179345 NLB Banka d.d. Tuzla, filijala Banovići
187 2000 000 044917 Postbank BH d.d. Sarajevo, filijala Živinice
154 3602 003 310866 Intesa Sanpaolo banka d.d. BiH
555 0530 049 467130 Nova banka AD Banja Luka, ekspozit. Tuzla

306 0450 000 163538 Hypo Alpe Adria bank Bosnia d.d.
140 4010 018 681113 Sberbank BH d.d. Sarajevo
186 0001 048 962098 Turkish Ziraat bank Bosnia d.d.
338 4402 212 197081 UniCredit banka d.d. Mostar

RMU.423-08